**Velkommen til Kirke og Kulturarrangememt på Samenes Nasjonaldag**



Ringing

Nådehilsen på sørsamisk og norsk, prest Einar Bach Skomsvoll

Gratulasjonshilsen

Av barn fra LBU , på norsk, nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk.

Hilsen fra Ordfører Sten Rino Bonsaksen

Salme «Måne og Sol»

på svensk og så sørsamisk. Allsang Salmeboka nr 241

Solen och månen, vindar och vågor, norrsken og stärnor, eldar och lågor, allt som på jorden bor, renar och människor kom ur Guds skaparhand.

*Refr:*

*Herre, vi tackar dig, Herre vi prisar dig. Vi tilber dig som gav oss livet.*

Biej-jïem jïh askem, naes-tieh jïh balvh, bieg-kem jïh baa-roeh, mie-sieh jïh maa-nah. Jup-me-le sju-nie-di. Elmie jïh eat-neme gaajh-ke lea alt`se.

*Refr:*

*Gyjh-te-lassh, Jup-mie-lomh ! Hee-veh-tassh, Jup-mie-lomh ! Dov aej-lies nom-mem laav-loe-ji-bie!*

Ord Elvine 7 klassing fra Bjarnetjønna skole leser på Lulesamisk

Fra Ordspråkene 1,2-5 «Til å gi kunnskap om visdom og formaning, til å forstå forstandige ord, til å ta imot formaning som gir innsikt om ærlighet, rettferd og rett, til å gi uvitende vett og den unge kunnskap og omtanke. Den vise skal lytte og øke sin lærdom, den kloke lære å bruke sin tanke.

Joik av 3 klasse

Bønn og Lystenning

3 bønner ( leses av elever fra 9 klasse)

Vår far *Lulesamisk*  (men alle kan bruke sitt eget språk)

Alle som vil kan lese høyt :

Áhttje mijá guhti le almen. Ájlistuvvus duv namma. Båhtus duv rijkka. Sjaddus duv sidot gåk almen, nåv aj ednamin. Vatte midjij uddni mijá bæjvvásasj lájbev. Ja luojte midjij suttojdimme ándagis, nåv gåk mij aj luojttep mijá velgulattjajda. Ja ale mijáv gæhttjalibmáj lájddi, ájnat várjjala mijáv bahás. Juhte duv le rijkka ja fábmo ja herlukvuohta ihkeven ájggáj. Amen.

Samenes Nasjonalsang nr 758 på nordsamisk og så på norsk *(alle står)*

Guhk-kin dav-vin Dàvg-gaid vuol-de sab-mà suolg-gaid Sà-mi-eat-nan. Duot-tar leab-bà duod-dar duoh-kin, jâv-ri seab-bà jàv-ri lah-ka. Coh-kat cilg-giin, co-rut cea-ruin al-là-nad-det alm-mi vuo-stài. Sàv-vet jo-gat, suv-vet vuovd-dit, càh-ket ceak-ko stà-len-jàr-gat mà-rai-dead-dji mea-rai-de.

Langt nord under Store Bjørnen sakte stiger Samelandet. Vide seg bak vide strekker, sjø ved sjø hvor øyet rekker. Lier, åser, snaue rabber hever seg mot himmelbrynet. Elver bruser, skoger suser, stålgrå, steile fjellnes skyter mot det ville hav seg ut.

Vintertid med storm og kulde, snefokk uten mål og måte. Sameslekten dog av hjertet hegner ved sitt hjem og yrke. For en vandrer månen skinner, nordlys flimrer, stjerner tindrer. Reingrynt høres mellom krattet, sus og brus fra sjø og slette, pulkestøy langs vintervei.

Og når sommersolen gyller fjell og skoger, hav og strender, fiskere i gullglans gynger, gynger stilt på hav og innsjø. Gyllent glinser svømmefugler og som sølv de store elver. Staker glimter, årer glitrer. Folket under sang det farer gjennom stiller, stryk og foss.

Velsignelsen på norsk og sørsamisk *(alle står)*

3x3

Postludium av kirkemusiker Guro Bræck.

*Nå kan dere se på de ulike utstillingene i kirka og kasta lasso på kirkeplassen og få samisk Bidos.*

*Ha en flott dag videre, fra oss på LBU og i Kirka.*